



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 October 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункт 126 повестки дня

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Австрия, Гана, Исландия, Катар, Кипр, Коста-Рика, Лихтенштейн, Мальта, Новая Зеландия, Хорватия, Швейцария, Швеция и Ямайка: проект решения

Процедура принятия решений в Генеральной Ассамблее¹, когда проведение очного заседания невозможно

Генеральная Ассамблея,

подтверждая, что процедура принятия предложений в Генеральной Ассамблее регулируется положениями Устава Организации Объединенных Наций, правилами процедуры Генеральной Ассамблеи и другими применимыми резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи,

напоминая о беспрецедентных ограничениях, обусловленных пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), когда проведение очных заседаний Генеральной Ассамблеи было невозможно из-за принятия мер предосторожности, направленных на сдерживание распространения COVID-19,

будучи преисполнена решимости обеспечить полную функциональность Генеральной Ассамблеи в любое время,

подтверждая, что Генеральная Ассамблея, как правило и в соответствии с установившейся практикой, всегда собирается на очные заседания, и признавая, что исключение из этой практики делается только в самых чрезвычайных обстоятельствах и в течение как можно более ограниченного периода времени,

подчеркивая важность проведения упорядоченных, транспарентных и всеохватных консультаций, особенно в отсутствие очных заседаний, в целях достижения как можно более широкого согласия по предложениям, представленным Ассамблее на решение:

а) постановляет, что процедура, изложенная в настоящем решении, должна строго применяться без дискриминации и только в самых исключительных обстоятельствах, когда проведение очного заседания Генеральной Ассамблеи невозможно в силу конкретных и постоянных угроз для безопасности и

¹ Включая ее главные комитеты, в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи и положениями настоящего решения.



благополучия представителей государств-членов и персонала Организации Объединенных Наций;

b) постановляет также, что Председатель Генеральной Ассамблеи определяет, что обстоятельства, описанные в пункте а) выше, присутствуют, руководствуясь рекомендацией Генерального секретаря, в консультации с Директором Медицинской службы, руководителем Департамента по вопросам охраны и безопасности Секретариата и властями принимающего государства, когда это уместно и применимо к данной ситуации; и далее постановляет, что такое определение незамедлительно доводится до сведения государств-членов, постоянно пересматривается и считается утратившим силу с момента созыва первого очного заседания после введения в действие процедуры, предусмотренной в настоящем решении;

c) уполномочивает Председателя Генеральной Ассамблеи в тех случаях, когда проведение очного заседания Генеральной Ассамблеи невозможно, распространять предложение, которое было издано в качестве документа Генеральной Ассамблеи на всех официальных языках, среди всех государств-членов на предмет принятия по нему решения;

d) постановляет, что Председатель Генеральной Ассамблеи предлагает соответствующее предложение к принятию по процедуре молчания в течение 72 часов, и постановляет, что, если молчание не нарушается, резолюция или решение считаются принятыми;

e) постановляет также, что Председатель Генеральной Ассамблеи ставит предложение на голосование без проведения очного заседания только в том случае, если просьба о проведении голосования поступила от какого-либо государства-члена в письменной форме в ходе процедуры молчания в соответствии с пунктом d) выше или если молчание было нарушено каким-либо другим способом, помимо подачи просьбы о проведении голосования;

f) постановляет далее, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению предложения, принятые по процедуре молчания, на своем первом пленарном заседании, когда становится возможно проводить очные заседания;

g) постановляет, что Председатель Генеральной Ассамблеи выдвигает предложение о проведении голосования в порядке, изложенном ниже:

i) Председатель рассылает всем государствам-членам письмо с объявлением о том, что поступила просьба о проведении голосования по тому или иному конкретному предложению, и с указанием даты и времени начала голосования; такие дата и время устанавливаются таким образом, чтобы с момента распространения письма Председателя до начала голосования прошло не менее 72 часов, за исключением предложений процедурного характера, которые ставятся на голосование в течение 24 часов со времени распространения письма Председателя; к письму прилагается соответствующее предложение на всех шести официальных языках Генеральной Ассамблеи;

ii) после того, как голосование по предложению начнется в день и час, объявленные Председателем, никакие другие действия в отношении этого предложения предлагаться не могут, кроме как по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования; это не мешает Генеральной Ассамблее параллельно принимать решения по другим предложениям;

iii) государства-члены могут проголосовать «за» или «против» или указать, что они «воздержались», с помощью электронных средств, указанных Председателем до начала периода голосования, который составляет один

час; голоса, поданные государствами-членами, становятся видны другим государствам-членам за пять минут до окончания периода голосования;

iv) процесс голосования считается действительным, если большинство членов Генеральной Ассамблеи присутствовали при проведении голосования, что подтверждается путем подсчета числа государств-членов, которые подтвердили свое присутствие в период голосования перед тем, как зайти на страницу электронного голосования по соответствующему предложению;

v) если получено необходимое большинство голосов «за», то предложение считается принятым, и Генеральная Ассамблея будет информирована об этом решении на ее первом пленарном заседании, которое состоится после отмены мер предосторожности, как только позволят обстоятельства;

h) уполномочивает Председателя Генеральной Ассамблеи в том случае, если поправка или предложение процедурного характера внесены не менее чем за 24 часа до первоначальной даты и времени голосования по предложению, объявленных в письме Председателя в соответствии с подпунктом i) пункта g) выше, немедленно приостановить запланированное голосование и незамедлительно распространить данную поправку или предложение процедурного характера, а также предпринять один из следующих шагов:

i) если предлагается поправка, Председатель рассылает ее всем государствам-членам; поправка может быть предложена к принятию по процедуре молчания или, если поступила просьба о проведении голосования, ставится на голосование в соответствии с пунктом g) выше;

ii) Председатель ставит рассматриваемое предложение процедурного характера на голосование согласно соответствующим правилам процедуры Генеральной Ассамблеи и пункту g) выше;

i) постановляет, что в том случае, если в период голосования, упомянутый в подпункте iii) пункта g) выше, поднимается какой-либо вопрос по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования согласно правилу 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, Председатель Генеральной Ассамблеи приостанавливает голосование и применяет следующую процедуру:

i) решение по порядку ведения заседания принимается Председателем в соответствии с правилом 71 правил процедуры; решение Председателя доводится Председателем до сведения всех государств-членов с указанием времени, к которому государства-члены могут опротестовать это решение, а именно в течение одного часа с момента рассылки сообщения;

ii) если в течение указанного срока решение не опротестовано, оно остается в силе;

iii) в случае подачи протеста Председатель немедленно уведомляет все государства-члены о том, что его решение было опротестовано, и указывает дату и время голосования по протесту, которое должно состояться в течение одного часа с момента, когда Председатель уведомляет о том, что его решение было опротестовано; голосование проводится в соответствии с подпунктами ii)–v) пункта g) выше;

iv) Председатель сообщает новую дату и время возобновления процесса голосования по основному предложению;

j) постановляет также, что Секретариат в рамках оказываемых им межправительственных услуг и в пределах имеющихся ресурсов оказывает техническую поддержку и помощь по просьбе государств-членов в целях обеспечения полного и равного доступа всех государств к процедуре, изложенной в настоящем решении.
